

## Technický list CZ

### Izoban

Syntetická hedvábně lesklá nátěrová hmota na beton.

### Vlastnosti:

100% voděodolná, odolává olejům, roztokům solí, slabým kyselinám a zásadám, krátkodobě motorové naftě. Mechanicky odolná. Snáší trvalé tepelné zatížení do +50°C. Snadno opravitelná jednoduchým přetřením.

### Použití:

Venkovní i vnitřní nátěry betonu. Betonové podlahy (garáže, nebytové prostory, sklepy, dílny, balkóny apod.). **Splňuje podmínky ČSN 74 4505 „Podlahy – Společná ustanovení“ čl. 4.17 (protiskluznost v suchém i mokřem stavu) pro pobytové prostory i pro prostory užívané veřejností.** Betonové bazény (**Odborné posouzení SZÚ Praha č.j.: 1212/2011 EX110599 - Izoban splňuje hygienické požadavky použití k nátěrům bazénů**), vodní jímký. Nátěry zdiva a omítek.

### Příprava podkladu:

Beton musí být savý, případně zdrsňený, ne kletovaný, dobře vyzrálý, suchý (maximální relativní vlhkost podkladu 15%), izolovaný proti spodní vlhkosti. Musí být soudržný (soudržnost betonu v tahu min. 1,5 MPa), zbavený všech nečistot a špatně ulpívajících částic. V případě pochybností o vhodnosti použití na daný podklad (např. stěrka, starý nátěr) doporučujeme provést zkušební nátěr na menší ploše.

### Způsob nanášení:

Před použitím je nutné hmotu důkladně rozmíchat a v případě potřeby naředit. Před nátěrem dosud neošetřených betonových ploch doporučujeme provést penetraci naředěným nátěrem v poměru 1 díl Izobanu na 1 díl ředidla S 6005. Na větší plochy doporučujeme použít materiál jedné výrobní šarže, případně rozdílné šarže smíchat, aby byl zaručen jednotný barevný odstín. Nanášej se štětcem nebo válečkem minimálně ve dvou vrstvách dle savosti podkladu vždy po zaschnutí předchozí vrstvy. Tloušťka celého nátěrového systému musí být po zaschnutí cca 100 µm. Silnější vrstva nátěru výrazně prodlužuje dobu zasychání a zrání výrazně prodlužuje, proto je nutné postupovat po tenkých vrstvách Pracujte v dobře větraném prostředí při teplotě v rozmezí +10 až +25°C. Nepracujte na přímém slunci!

### Zatěžování

pochozí: 8 hodin, napuštění bazénu: 7 dní, konečné vytvrzení: 14 dní až 3 týdny

### Upozornění

Barva není určena k nátěrům, které přicházejí do přímého styku s potravinami, krmivy, pitnou vodou, k nátěrům dětského nábytku a hraček. Nelze nanášet na málo proschlé podklady např. ve vlhkých nedostatečně větratelných prostorách. Nátěr neodolává působení benzínu a organických rozpouštědel. K úpravě vody používejte pouze přípravky k tomu určené v koncentracích dle doporučení výrobce.

### Ředění:

V případě potřeby je možno nátěr naředit ředidlem S 6005.

### Vydatnost:

Vydatnost nátěrové hmoty je závislá na kvalitě natírané plochy a pohybuje se v rozmezí 6 – 8 m<sup>2</sup> z 1 kg v jedné vrstvě při průměrné tloušťce suchého filmu 50 µm.

### Odstín:

červenohnědý, zelený, šedý, modrý. Odstíny nejsou standardizovány.  
běžový RAL 1001, světle zelený RAL 6021, bílý RAL 9003, žlutý RAL 1023, černý RAL 9004

### Balení:

0,8 kg, 2 kg, 5 kg plechovka, 20 kg plechové vědro

**Technické požadavky:**

Vzhled: viskózní pigmentovaná kapalina bez mechanických nečistot, po zaschnutí vytvoří kompaktní pololesklý nátěr

Odstín nátěru: všechny odstíny mimo RAL – dle ref. vzorku, odstíny nejsou standardizovány

- odstín žlutý RAL 1023, maximální odchylka CMC 2,5

- odstín RAL 1001, RAL 6021 maximální odchylka CMC 2

- ostatní odstíny RAL, maximální odchylka DE\* 2

Pach: po použitých surovinách

Výtoková doba - všechny odstíny mimo RAL 1023: 148 s ( $21 \pm 2^\circ\text{C}$ , 4 mm), tolerance  $\pm 15\%$  (126 - 170 s)

- odstín RAL 1023: 310 s ( $21 \pm 2^\circ\text{C}$ , 4 mm), tolerance  $\pm 15\%$  (264 - 357 s)

Hustota: všechny odstíny mimo RAL 1023 1,18 g/cm<sup>3</sup>, tolerance  $\pm 3\%$  (1,154 - 1,225 g/cm<sup>3</sup>), odstín RAL 1023 1,15 g/cm<sup>3</sup>,

tolerance  $\pm 3\%$  (1,116 - 1,185 g/cm<sup>3</sup>), Zasychavost při  $21 \pm 2^\circ\text{C}$ : max. 4 hod na dotek, Kryvost: stupeň 1 - 2

obsah netěkavých podílů: 60 %, tolerance  $\pm 5\%$  (55 - 65%), obsah popela: 49 %  $\pm 5\%$  stanoven 1x ročně externí laboratoří,

soudržnost odtrhovou zkouškou: stanovená 1x ročně externí laboratoří. **Výrobek podléhá testování TSÚS Bratislava.**

**Technické údaje:**

Hustota produktu: 1,12 - 1,23 g/cm<sup>3</sup>

Kategorie A (i) RNH

Mezní hodnota VOC: 500 g/l

VOC: 0,37-0,43 kg/ 1 kg produktu

Sušina: 42-47 % objemu

Maximální obsah VOC ve výrobku ve stavu připraveném k použití: 500 g/l

**Skladování:**

V dobře uzavřených nádobách při teplotě +5 až +25°C, chránit před otevřeným ohněm. Přípravek nesmí uniknout do půdy ani do odpadních vod.

**Likvidace obalů:**

Použitý obal, nespotřebovaný či znehodnocený výrobek odevzdejte na místě stanoveném místními komunálními předpisy pro sběr a likvidaci nebezpečných odpadů.

**Standardní věty o nebezpečnosti:**

H226 Hořlavá kapalina a páry.

H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

H315 Dráždí kůži.

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.

H373 Může způsobit poškození orgánů při prodloužené nebo opakované expozici.

H362 Může poškodit kojenec prostřednictvím mateřského mléka.

H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

H312 + H332 Zdraví škodlivý při styku s kůží nebo při vdechování.

EUH066 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

EUH211 Pozor! Při postřiku se mohou vytvářet nebezpečné respirabilní kapičky. Nevdechujte aerosoly nebo mlhu.

**Pokyny pro bezpečné zacházení:**

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.

P263 Zabraňte styku během těhotenství a kojení.

P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

P301+P310 PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte lékaře.

P302+P352 PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

P312 Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.

P331 NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P391 Uniklý produkt seberte.

P501 Odstraňte obsah/obal předáním oprávněné osobě k nakládání s odpady nebo vrácením dodavateli.

Výstražné symboly nebezpečnosti:



Signální slovo: Nebezpečí

**Záruční doba:** 48 měsíců od data výroby uvedeném na obalu.

#### **Odvolání:**

Informace uvedené v tomto technickém listu se opírají o naše nejlepší znalosti, podložené výsledky laboratorních testů a praktickými zkušenostmi. Nicméně, vzhledem k tomu, že výrobek je často používán mimo rámec naší kontroly, nemůžeme ručit za nic jiného než za kvalitu výrobku jako takového. Neručíme za chyby vzniklé špatnou aplikací, použitím jiných ředidel než doporučených, použitím po době skladovatelnosti nebo špatným skladováním.

Datum vydání: 01.01.2026, PN 60/85 14.5.2025 A.č.14, BL 21.11.2022

## Technický list SK

### Izoban

Syntetická hodvábne lesklá náterová hmota na betón.

### Vlastnosti

100 % vode odolná, odoláva olejom, roztokom solí, slabým kyselinám a zásadám, krátkodobo motorovej naftě. Mechanicky odolná. Znáša trvalé tepelné zaťaženie do +50°C. Lahko opraviteľná jednoduchým pretrením.

### Použitie

Vonkajšie a vnútorné nátery betónu. Betónové podlahy (garáže, nebytové priestory, pivnice, dielne, balkóny apod.). Betónové bazény (atest SZÚ Praha), vodné nádrže.

### Príprava podkladu

Betón musí byť savý, prípadne zdrsnený, nie kletovaný, dobre vyzretý, suchý (maximálna relatívna vlhkosť podkladu 15 %), izolovaný proti spodnej vlhkosti. Musí byť súdržný (súdržnosť betónu v ťahu min. 1,5 MPa), zbavený všetkých nečistôt a špatne priliehajúcich častíc. V prípade pochybností o vhodnosti použitia na daný podklad (napr. stierka, starý náter) odporúčame priviesť skúšobný náter na menšej ploche.

### Spôsob nanášania

Pred použitím je potrebné hmotu dôkladne rozmiešať a v prípade potreby nariediť. Pred náterom doteraz neošetrených betónových plôch odporúčame priviesť penetráciu nariedeným náterom v pomere 1 diel Izobanu na 1 diel riedidla S 6005. Na väčšie plochy odporúčame použiť materiál jednej výrobnej šarže, prípadne rozdielnej šarže zamiešať, aby bol zaručený jednotný farebný odtieň. Nanáša sa štetcom alebo valčekom minimálne v dvoch vrstvách podľa savosti podkladu vždy po zaschnutí predchádzajúcej vrstvy. Hrúbka celého náterového systému musí byť po zaschnutí cca 100 µm. Silnejšia vrstva náteru dobu zaschnutia a zrenia výrazne predlžuje, preto je potrebné postupovať po tenkých vrstvách. Pracujte v dobre vetranom prostredí pri teplote v rozmedzí +10 až +25°C. Nepracujte na priamom slnku!

### Zaťažovanie

chôdzou: 8 hodín, napustenie bazénu: 7 dní, konečné vytvrdenia: 14 dní až 3 týždne

### Upozornenie

Farba nie je určená k náterom, ktoré prichádzajú do priameho styku s potravinami, krmivami, pitnou vodou, k náterom detského nábytku a hračiek. Nemôže sa nanášať na málo preschnuté podklady napr. vo vlhkých nedostatočne vetraných priestoroch. Náter neodoláva pôsobeniu benzínu a organických rozpúšťadiel.

### Riedenie

V prípade potreby je možné náter nariediť riedidlom S 6005.

### Výdatnosť

Výdatnosť náterovej hmoty je závislá na kvalite natieranej plochy a pohybuje sa v rozmedzí 6 – 8 m<sup>2</sup> z 1 kg v jednej vrstve pri priemernej hrúbke suchého filmu 50 µm.

**Odtieň:** červenohnedý, zelený, sivý, modrý. Odtiene nie sú štandardizované.

béžový RAL 1001, svetlozelený RAL 6021, biely RAL 9003, žltý RAL 1023, čierny RAL 9004

**Balenie:** 0,8 kg, 2 kg, 5 kg plechovka, 20 kg plechové vedro

**Detecha**, chemické výrobní družstvo, Husovo nám. 1208, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ, tel.: +420 491 477 111  
e-mail: detecha@detecha.cz, www.detecha.cz, bankovní spojení: KB Náchod, č. účtu 214-551/0100, IČO: 00029785, DIČ: 243-00029785

Zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl Dr XVIII, vložka 234

### Technické požiadavky:

Vzhľad: viskózna pigmentovaná kvapalina bez mechanických nečistôt, po zaschnutí vytvorí kompaktný pololesklý náter

Odtieň náteru: všetky odtiene okrem RAL – podľa referenčnej vzorky, odtiene nie sú štandardizované

- odtieň žltý RAL 1023, maximálna odchýlka CMC 2,5
- odtieň RAL 1001, RAL 6021 maximálna odchýlka CMC 2
- ostatné odtiene RAL, maximálna odchýlka DE\* 2

Pach: po použitých surovinách

Výtokový čas - všetky odtiene okrem RAL 1023: 148 s ( $21 \pm 2^\circ\text{C}$ , 4 mm), tolerancia  $\pm 15\%$  (126 – 170 s)

- odtieň RAL 1023: 310 s ( $21 \pm 2^\circ\text{C}$ , 4 mm), tolerancia  $\pm 15\%$  (264 – 357 s)

Hustota: všetky odtiene okrem RAL 1023  $1,18 \text{ g/cm}^3$ , tolerancia  $\pm 3\%$  ( $1,154 - 1,225 \text{ g/cm}^3$ ),

odtieň RAL 1023  $1,15 \text{ g/cm}^3$ , tolerancia  $\pm 3\%$  ( $1,116 - 1,185 \text{ g/cm}^3$ )

Schnutie pri  $21 \pm 2^\circ\text{C}$ : maximálne 4 hod. na dotyk,

Krycia schopnosť: stupeň 1 – 2

Obsah pevných podielov: 60 %, tolerancia  $\pm 5\%$  (55 – 65 %),

obsah popola: 49 %  $\pm 5\%$  stanovený 1-krát ročne externým laboratóriom,

Súdržnosť odtrhovou skúškou: stanovená 1-krát ročne externým laboratóriom.

**Výrobok podlieha testovaniu TSÚS Bratislava.**

### Technické údaje

Hustota produktu:  $1,12 - 1,23 \text{ g/cm}^3$

kategória A (i) OR

Hraničná hodnota VOC: 500 g/l

VOC: 0,37-0,43 kg/ 1 kg produktu

Sušina: 42-47 % objemu

Maximálny obsah VOC vo výrobku v stave pripravenom na použitie: 500 g/l

### Skladovanie

V dobre uzavretých nádobách pri teplotách  $+5$  až  $+25^\circ\text{C}$ , chrániť pred otvoreným ohňom. Prípravok nesmie uniknúť do pôdy ani do odpadových vôd.

### Likvidácia obalov

Použitý obal, nespotrebovaný či znehodnotený výrobok odovzdajte na mieste stanovenom miestnymi komunálnymi predpismi pre zber a likvidáciu nebezpečných odpadov.

### Výstražné upozornenia

H226 Horľavá kvapalina a pary.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

**Detecha**, chemické výrobné družstvo, Husovo nám. 1208, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ, tel.: +420 491 477 111

e-mail: detecha@detecha.cz, www.detecha.cz, bankovní spojení: KB Náchod, č. účtu 214-551/0100, IČO: 00029785, DIČ: 243-00029785

Zapsaná v obchodní rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl Dr XVIII, vložka 234

H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.  
H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.  
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.  
H312 + H332 Zdraviu škodlivý pri styku s kožou alebo pri vdýchnutí.  
EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.  
EUH211 Pozor! Pri rozprašovaní sa môžu vytvárať nebezpečné respirabilné kvapôčky. Nevdychujte aerosóly ani hmlu.

### Bezpečnostné upozornenia

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.  
P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.  
P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.  
P263 Zabráňte kontaktu počas tehotenstva a dojčenia.  
P271 Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore.  
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.  
P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte lekára.  
P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla.  
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.  
P312 Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.  
P331 Nevyvolávajte zvracanie.  
P391 Zozbierajte uniknutý produkt.  
P501 Zneškodnite obsah/nádobu odovzdaním osobe oprávnenej pre nakladanie s odpadmi alebo vrátením dodávateľovi.

Výstražné symboly nebezpečenstva:



Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

**Záručná lehota:** 48 mesiacov od dátumu výroby

### Informácia

Údaje uvedené v tomto technickom liste sa opierajú o naše najlepšie znalosti, podložené výsledkami laboratórnych testov a praktickými skúsenosťami. Vzhľadom na to, že výrobok je často používaný nad rámec našej kontroly, môžeme ručiť iba za kvalitu samotného výrobku. Neručíme za chyby vzniknuté nesprávnou aplikáciou, použitím iných riedidiel ako odporúčaných, použitím po záručnej lehote alebo nevhodným skladovaním.

Dátum vydania: 01.01.2026, PN 60/85 14.5.2025 A.č.14, KBÚ 14.12.2022